

KENWOOD

SW-45HT

POWERED SUBWOOFER

INSTRUCTION MANUAL

SUBWOOFER AVEC AMPLIFICATEUR INCORPORE

MODE D'EMPLOI

SUBWOOFER MIT EINGEBAUTEN VERSTÄRKER

BEDIENUNGSANLEITUNG

SUBWOOFER MET INGEBOUWDE VERSTERKER

GEBRUIKSAANWIJZING

SUBWOOFER CON AMPLIFICATORE INCORPORATO

ISTRUZIONI PER L'USO

JVCKENWOOD Corporation

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS





ITALIANO

⚠ Caution : Read this page carefully to ensure safe operation.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Safety precautions

WARNING : TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		
	THE LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.	
	THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE APPLIANCE.	

Read These Instructions

– All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

Keep These Instructions

– The safety and operating instructions should be retained for future reference.

Heed All Warnings

– All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

Follow All Instructions

– All operation and use instructions should be followed.

1. Clean only with dry cloth

– Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

2. Attachments

– Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

3. Do not use this apparatus near water

– This product should not be exposed to dripping and splashing – for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like. Do not place an object containing liquid, such as a flower vase, on the appliance.

4. Accessories

– Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from it tipping over.



5. Ventilation

– Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation, to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

6. Power Sources

– This product should be operated only from the type of power source indicated on the product. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

7. CAUTION – Polarization

– Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

8. Power Cord Protection

– Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

9. Lightning

– Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

10. Overloading

– Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles, as this can result in a risk of fire or electric shock.

11. Object and Liquid Entry

– Never push objects of any kind into this product through openings, as they may touch dangerous voltage points, or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

12. Servicing

– Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

13. Damage Requiring Service

– Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as: The power-supply cord or plug has been damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

14. Replacement Parts

– When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or which have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

15. Safety Check

– Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

16. Heat

– Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place a flaming object, such as a candle or lantern, on or near the product.

17. Power Lines

– An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits, as contact with them might be fatal.

Notes:

Item 7 is not required except for grounded or polarized equipment.

Contents

Read the pages marked  carefully to ensure safe operation.

Safety precautions 2
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 2
Accessories 4
Installation 4
Connections 5
Controls and indications..... 6
Maintenance 7
Specifications..... 7

Accessories

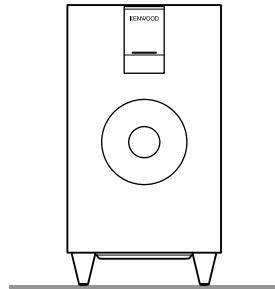
Pin-plug cord (1)
Power cord (1)

Installation

CAUTION

To assure ventilation, observe the following points when installing the unit.

- Leave a distance of more than 10 cm between the Subwoofer back and the surrounding wall(s). Use special care not to cover the heat sink with a curtain, etc. when installing.
- Do not place the equipment onto a bed, a sofa, a carpet, or similar. Sucked-in dust can cause fire.
- Be sure to install the Subwoofer vertically.



Vertical installation

Howling

If the Subwoofer is installed near an analog record turntable, a howling sound may be generated. If this occurs, place the Subwoofer farther away from the turntable or reduce the Subwoofer volume (By rotating the VOLUME control counterclockwise). The howling phenomenon may also occur due to cross interference with a cassette deck, compact disc player, or Laserdisc player, although this is very rare. If sound or picture seems to be distorted due to this reason, place the Subwoofer farther away from other components, or reduce its volume.

Operation near a TV

If the Subwoofer is installed near a TV set, the TV reception may be affected and interfered with by color irregularities. Should color irregularities be observed on the TV screen, separate the Subwoofer from the TV until its reception becomes normal.

Connections

If your amplifier or receiver outputs only the L/R separated, line-level signals, it is necessary to use an adapter for synthesizing the L and R signals (not provided) in order to connect the Subwoofer to such an amplifier or receiver.

- In case an associated system component is connected, also read the instruction manual of the component.
- Be sure to insert all connection cords securely. If connections are imperfect, the sound may not be produced or noise may interfere.

⚠ CONNECTION PRECAUTIONS

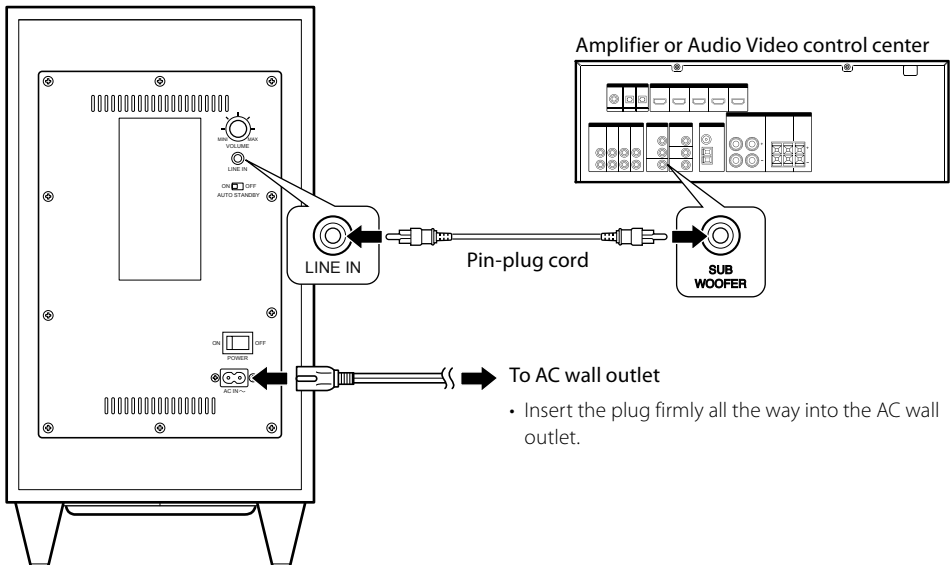
Do not connect the power cord plug to the power outlet until all other connections are complete. Before unplugging a cord or cable from the unit, be sure to always set the POWER switch to OFF and unplug the power plug from the power outlet.

⚠ CAUTION

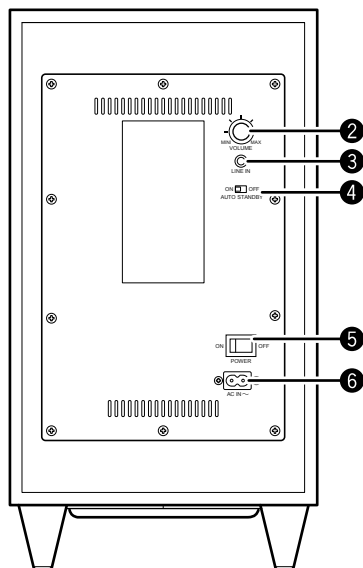
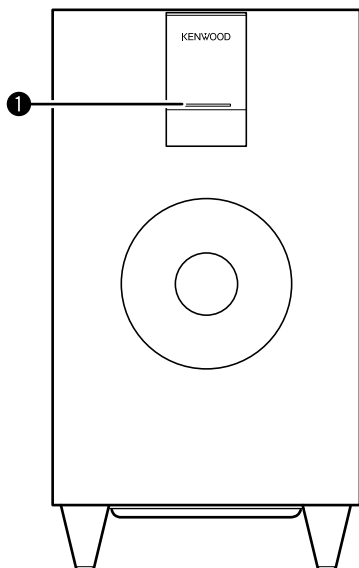
Simply setting the POWER switch to OFF does not shut down the power supplied to the unit completely. To isolate this unit completely from the power supply, it is necessary to unplug the power cord from the power outlet.

To shut down the power supply to the unit immediately in case of an emergency, connect the power plug to an easily accessible power outlet.

The mains plug is used as the disconnect device. It should remain readily operable and should not be obstructed during intended use.



Controls and indications



❶ Power indicator

- Lights in white when the power is turned on.
- Lights in red when the unit is on standby.

❷ VOLUME knob

Adjusts the volume level of the output of the Subwoofer. Rotating the knob clockwise increases the volume level, and rotating the knob counterclockwise decreases the volume level.

❸ LINE IN jack (RCA-type pin-plug)

This jack is used to connect the subwoofer Pre-Out jack of the amplifier.

❹ AUTO STANDBY switch

Activates (ON) or deactivates (OFF) the auto standby function.

- When the auto standby function is activated (ON):
The unit enters standby mode (the power indicator lights in red), when no audio signal has been input for about 10 minutes. The unit turns on automatically when an audio signal comes in.

❺ POWER switch

Switches the power ON and OFF.

❻ Power cord connector

Connects to the power cord.

Caution concerning operation

An excessive input level to the Subwoofer may impair the sound quality or damage the unit. Careful attention should therefore be paid to the following precautions.







- Do not increase the output of the amplifier to a high level while the low-frequency level is enhanced by the amplifier's tone control or loudness control.
- When operating the amplifier switches, or when placing the stylus on an analog record, set the amplifier volume to its minimum level.

⚠ Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT : POUR EVITER TOUT INCENDIE OU CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

	ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS DEPOSER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE A L'INTERIEUR. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN A UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.		
	LE SYMBOLE DE L'ECLAIR DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATION SUR LA PRESENCE, A L'INTERIEUR DU COFFRET, D'UNE TENSION DANGEREUSE ET NON ISOLEE D'UNE PUISSANCE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE COMMOTION ELECTRIQUE AUX ETRES HUMAINS.	
	LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRESENCE, DANS LA LITTERATURE QUI ACCOMPAGNE CET APPAREIL, D'INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVE A L'EXPLOITATION ET A L'ENTRETIEN.	

Lisez ces instructions

– Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser le produit.

Gardez ces instructions

– Conserver les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Respectez tous les avertissements

– Respecter tous les avertissements indiqués sur le produit et dans le mode d'emploi.

Suivez toutes les instructions

– Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

1. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.

– Débrancher ce produit de la prise murale avant d'entreprendre son nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides ni de produits en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

2. Attachements

– Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.

3. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau

– Ce produit ne doit pas être exposé aux écoulements d'eau ni aux éclaboussures – par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, ou d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, ou près d'une piscine, etc. Ne placer aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase de fleurs, sur l'appareil.

4. Accessoires

– Utilisez seulement le chariot, le tripode, l'établie ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Si l'appareil est installé sur une table roulante, celle-ci doit être déplacée avec soin afin d'éviter des blessures ou de faire tomber l'appareil.



5. Ventilation

– Le boîtier de l'appareil possède des fentes et des ouvertures pour la ventilation, ce qui permet d'assurer le fonctionnement fiable de l'appareil et de le protéger d'une éventuelle surchauffe. Ne bloquez pas les fentes de ventilation. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant. Ne jamais bloquer les orifices d'aération en utilisant l'appareil sur un lit, un divan, un tapis ou autre surface similaire. Le produit ne peut être installé dans une bibliothèque ou un autre meuble qu'à condition de prévoir une ventilation suffisante et sous réserve de respecter les instructions du fabricant.

6. Sources d'alimentation

– Ce produit ne doit être raccordé qu'à une alimentation du type indiqué sur le produit. En cas de doute sur les caractéristiques du secteur local, contacter le revendeur du produit ou la compagnie d'électricité.

7. ATTENTION – Polarisation

– N'essayez pas de modifier la fonction de sécurité de la prise polarisée ou de terre. Une prise polarisée comporte deux fiches dont l'une plus large que l'autre. Une prise de terre contient 2 fiches normales et une troisième pour la terre. La fiche large ou la fiche de terre sont pour votre sécurité. Lorsque la fiche fournie ne correspond pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour le remplacement de la prise de courant.

8. Protection du cordon d'alimentation

– Protégez le cordon d'alimentation en ne marchant pas dessus ni en le pinçant, particulièrement au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.

9. Foudre

– S'il y a un risque d'orage ou que vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise de courant.

10. Surcharge

– Ne pas utiliser les prises murales ou rallonges ou prises de courant intégrées en surcharge car cela fait courir le risque d'incendie ou d'électrocution.

11. Pénétration d'objets et de liquides

– Ne jamais enfoncer d'objets d'aucune sorte dans les ouvertures du produit car ils risquent de toucher des points de tension dangereux ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un feu ou un choc électrique. Ne jamais renverser de liquide d'aucune sorte sur le produit.

12. Entretien

– Ne pas tenter de réparer le produit soi-même car l'ouverture ou le retrait d'un couvercle risque d'exposer l'utilisateur à des dangers, par exemple une tension dangereuse. Toute réparation doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.

13. Endommagement demandant réparation

– Pour toute réparation, veuillez vous adresser à du personnel qualifié. Un entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, par exemple le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, un liquide a été renversé sur le téléviseur, s'il ne marche pas normalement, si des objets sont tombés à l'intérieur, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité ou s'il est tombé.

14. Pièces de rechange

– Lorsqu'il faut changer une pièce, s'assurer que le dépanneur utilise la pièce de rechange prescrite par le fabricant ou bien une pièce présentant les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Les pièces de substitution non agréées par le fabricant font courir un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres risques encore.

15. Contrôle de sécurité

– Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur ce produit, demander au dépanneur d'effectuer les vérifications de sécurité pour s'assurer qu'il est en bon état de marche.

16. Chaleur

– N'installez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des fours, des cuisinières ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur. Ne placer aucun objet en combustion, telle qu'une bougie ou une lanterne, sur le produit ou dans son voisinage immédiat.

17. Lignes électriques

– Une antenne extérieure ne doit jamais s'installer à proximité de lignes électriques aériennes ou des fils d'un circuit électrique force ou lumière ou encore à un endroit où elle risque de tomber sur de tels circuits ou lignes. Pendant l'installation d'une antenne extérieure, observer la plus grande prudence car tout contact avec une ligne ou un circuit électrique fait courir un danger de mort.

Remarque:

L'article 7 n'est pas requis sauf pour un équipement mis à la terre ou polarisé.

Table des matières

Veillez lire les pages portant la marque ⚠ attentivement pour utiliser correctement cet appareil.

Précautions de sécurité.....	8
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES...	8
Accessoires	10
Installation	10
Connexions.....	11
Commandes et indicateurs	12
Entretien	13
Caractéristiques techniques.....	13

Accessoires

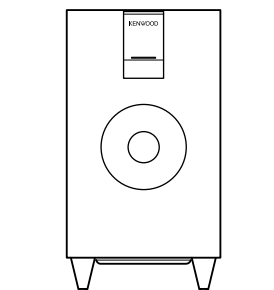
Cordon à broche	(1)
Cordons d'alimentation	(1)

Installation

⚠ ATTENTION

Pour permettre la ventilation de l'appareil, installez-le en tenant compte de ce qui suit.

- Ménagez une distance de plus de 10 cm entre le Subwoofer en arrière et les murs voisins. Veillez tout particulièrement à ce que le dissipateur thermique ne soit pas couvert par une rideau, etc.
- Ne pas placer l'équipement sur un lit, un divan, une carquette ou autre objet similaire. La poussière aspirée risque de causer un incendie.
- Installez le Subwoofer verticalement.



Installation verticale

Réaction acoustique

Une réaction acoustique (hurlement) risque de se produire si le Subwoofer est installé à proximité d'une platine à disque analogique. Dans cette éventualité, écarter le Subwoofer par rapport à la platine ou réduire le volume du Subwoofer (en tournant le VOLUME dans le sens anti-horaire.) Bien que ce soit plus rare, ce phénomène de réaction acoustique peut également provenir des interférences mutuelles avec une platine cassette, un lecteur de disque compact, un lecteur de disque laser. Si le son et/ou l'image devait être perturbé par ce phénomène, éloigner le Subwoofer de ces composants ou réduire son intensité sonore.

Fonctionnement près d'un téléviseur

Si l'enceinte d'extrêmes graves (Subwoofer) est installée près d'un téléviseur, la réception peut être perturbée et les couleurs altérées. Si vous notez l'un ou l'autre de ces phénomènes, éloignez l'enceinte d'extrêmes graves (Subwoofer) du téléviseur jusqu'à ce que la réception redevienne normale.

Connexions

Si votre amplificateur ou votre récepteur ne peut sortir que sous forme séparée les signaux des voies droite et gauche au niveau ligne, il vous faut utiliser un adaptateur (non fourni) pour mélanger ces signaux et être en mesure de les appliquer au Subwoofer relié à l'amplificateur ou au récepteur.

- Si on raccorde un appareil autre que ceux de cette chaîne, consulter le mode d'emploi de l'appareil en question.
- Veiller à ce que tous les câbles de raccordement soient correctement enfilés. S'il y a un mauvais contact, le son reproduit est brouillé ou il n'y a pas de son du tout.

⚠ PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES RACCORDEMENTS

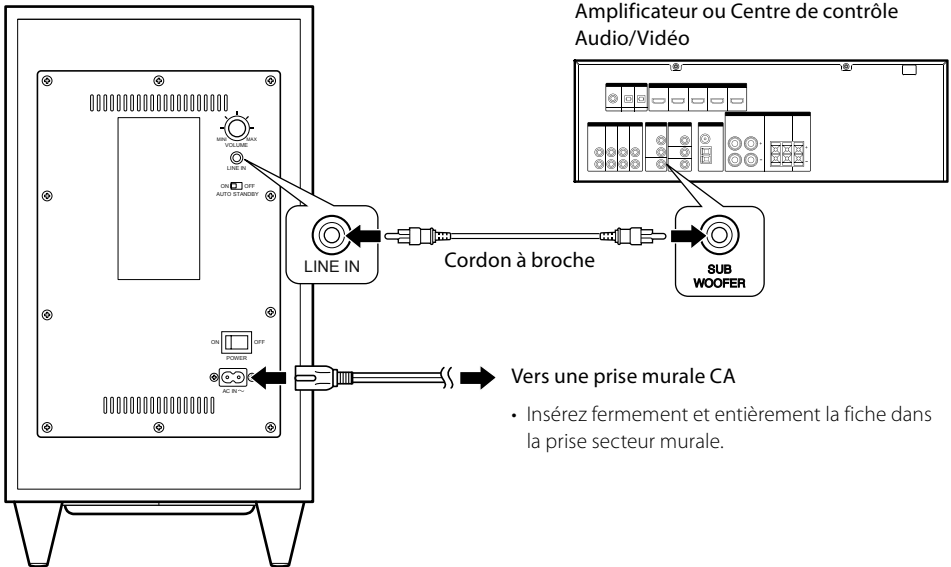
Ne brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale que lorsque tous les appareils sont raccordés. Avant de débrancher un cordon ou un câble de l'application, toujours régler l'interrupteur POWER sur OFF et débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.

⚠ ATTENTION

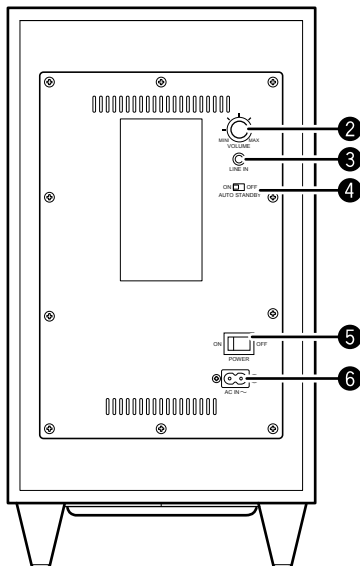
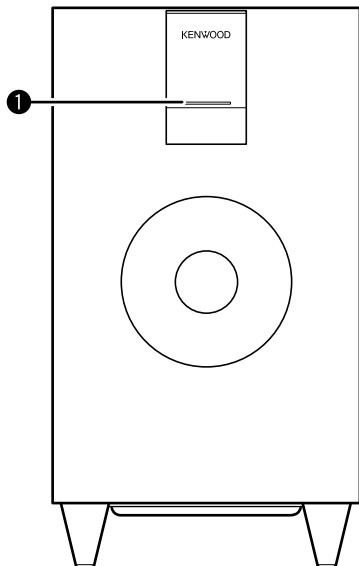
L'appareil n'est pas complètement isolé du courant secteur lorsque l'interrupteur POWER est réglé sur OFF. Pour isoler complètement l'appareil de la source d'alimentation, il est nécessaire de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Pour pouvoir couper immédiatement le courant en cas d'urgence, brancher la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur accessible.

L'appareil se déconnectant du secteur par la prise d'alimentation secteur, celle-ci doit rester toujours accessible et ne doit pas être obstruée pendant l'utilisation.



Commandes et indicateurs



1 Indicateur d'alimentation

- S'allume quand l'appareil est mis sous tension.
- S'allume en rouge quand l'appareil est mis en attente.

2 Bouton VOLUME

Ajuste le volume à la sortie du caisson de graves. Une rotation de la touche dans le sens horaire augmente le volume et une rotation dans le sens antihoraire diminue le volume.

3 Prise LINE IN (fiche à broche de type RCA)

Cette prise doit être reliée à la prise Pré-sortie de caisson de grave de l'amplificateur.

4 Interrupteur AUTO STANDBY

Met en service (ON) ou hors service (OFF) la fonction de mise en attente automatique.

- Quand la fonction de mise en attente automatique est en service (ON):
L'appareil entre en mode d'attente (l'indicateur d'alimentation s'allume en rouge), quand aucun signal audio n'est entre pendant environ 10 minutes. L'appareil se met sous tension automatiquement quand un signal audio entre.

5 Interrupteur POWER

Met sous et hors tension.

6 Connecteur de cordon d'alimentation

Pour brancher le cordon d'alimentation.

Précautions relatives à l'utilisation

Un niveau d'entrée excessif au Subwoofer risque de dégrader la qualité du son et d'endommager l'appareil. Dès lors, bien tenir compte des précautions suivantes.



- Ne pas élever la sortie de l'amplificateur à un niveau trop élevé tandis que le niveau des graves est accentué par le réglage de tonalité ou le correcteur physiologique de l'amplificateur.
- Lors d'une action sur les commandes de l'amplificateur ou quand on place la pointe de lecture sur un disque analogique, ramener le volume de l'amplificateur à son niveau minimal.

Entretien

Entretien de l'appareil

Si la face avant ou le coffret sont sales, les nettoyer avec un chiffon propre et sec. N'utiliser ni diluant, essence, alcool, etc., car ces produits peuvent décolorer les surfaces.

En ce qui concerne les produits à nettoyer les verres de contact

Ne pas utiliser de nettoyeur de contact car ceci pourrait provoquer un mauvais fonctionnement. Attention en particulier aux nettoyeurs de contact contenant de l'huile car ils risquent de déformer les éléments de plastique.

Caractéristiques techniques

Type Systeme de caisson de grave actif

[Amplificateur]

Puissance nominale de sortie

..... 100 W (4 Ω RMS, 100 Hz 10% DHT)

Sensibilité et Impédance d'entrée 300 mV / 22 kΩ

[Haut-parleur]

Coffret Bass-reflex, type à poser sur le sol

Haut-parleur Type à cône de 160 mm

Impédance nominale 4 Ω

Réponse en fréquence 33 Hz ~ 500 Hz

[Générales]

Source d'alimentation AC 230 V ~, 50 Hz

Consommation nominale 25 W

Consommation en veille 0,5 W ou inférieure

Dimensions Largeur 230 mm

Hauteur 419 mm

Profondeur 366 mm

Poids net 6,5 kg

- L'aspect et les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiés sans avertissement préalable.
- Cette chaîne peut ne pas déployer toutes ses performances dans un environnement très froid (à une température de gel).

Pour votre référence

Inscrivez le numéro de série, que vous trouverez à l'arrière de l'appareil, dans les espaces prévus de la carte de garantie et dans l'espace prévu ci-dessous. Indiquez les numéros de modèle et de série au cas où vous devriez faire appel à votre concessionnaire pour des renseignements ou réparations de cet appareil.

SW-45HT Numéro de série _____

Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant :

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,
221-0022, Japon

Représentants dans l'UE :

JVC KENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas



Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces équipements et leurs déchets par produit.





Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Avis: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

⚠ Achtung : Lesen Sie diese Seite sorgfältig durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

Sicherheitshinweise

WARNUNG : DIESES GERÄT DARF NICHT IM REGEN ODER IN FEUCHTEN RÄUMEN BETRIEBEN WERDEN, UM FEUER UND ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ACHTUNG: ZUR VERMEIDUNG VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN KEINE GEHÄUSETEILE (ODER DIE RÜCKWAND) ENTFERNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. WENDEN SIE SICH FÜR REPARATUREN AN QUALIFIZIERTES KUNDENDIENSTPERSONAL.		
	DAS BLITZSYMBOL MIT PFEILSPITZE IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK SOLL DEN BENUTZER AUF NICHT ISOLIERTE, SPANNUNGSFÜHRENDE TEILE INNERHALB DES GEHÄUSES HINWEISEN, UM ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN.	
	DAS AUSRUFUNGSZEICHEN IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK SOLL DEN BENUTZER AUF WICHTIGE BETRIEB- UND WARTUNGSANWEISUNGEN IN DER MIT DEM GERÄT MITGELIEFERTEN BETRIEBSANLEITUNG AUFMERKSAM MACHEN.	

WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN

Hinweise aufmerksam lesen!

– Befolgen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, wenn Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen.

Hinweise sorgfältig aufbewahren!

– Sie sollten die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für spätere Nachschlagzwecke aufbewahren.

Alle Warnhinweise beachten!

– Sie sollten alle an dem Produkt angegebenen und in der Bedienungsanleitung aufgeführten Warnungen strikt befolgen.

Alle Anweisungen befolgen!

– Bitte befolgen Sie alle aufgeführten Instruktionen für die Bedienung und die Verwendung.

1. Nur mit einem trockenen Tuch säubern!

– Ziehen Sie den Netzstecker dieses Gerätes von der Netzdose ab, bevor Sie dieses Produkt reinigen. Verwenden Sie niemals flüssige Reinigungsmittel oder Reinigungssprays. Verwenden Sie nur ein angefeuchtetes Tuch für das Reinigen.

2. Zubehör

– Verwenden Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

3. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser

– Das Gerät darf niemals Wassertropfen oder Wasserspritzern ausgesetzt werden – wie sie zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, einer Waschmaschine, in einem feuchten Kellerraum oder in der Nähe eines Schwimmbeckens usw. auftreten. Stellen Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, wie z. B. Blumenvasen, auf das Gerät.

4. Zubehör

– Verwenden Sie nur den Wagen, Fuß, das Stativ oder den Tisch, der vom Hersteller für dieses Gerät zugelassen oder mit dem Gerät verkauft wird. Bei Verwendung eines Wagens: seien Sie beim Bewegen des Wagens vorsichtig, damit der Wagen mit dem Gerät nicht umkippen und jemanden verletzen kann.



5. Belüftung

– Die Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung des Geräts, um den zuverlässigen Betrieb des Geräts sicherzustellen und um das Gerät vor Überhitzung und einer möglichen Selbstentzündung zu schützen. Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht. Installieren Sie das Gerät nach Angaben des Herstellers. Blockieren Sie niemals die Belüftungsöffnungen, indem Sie das Gerät auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlich weichen Unterlage abstellen. Dieses Gerät sollte nicht in ein Bücherregal oder Einbauschränk eingebaut werden, wenn nicht für ausreichende Belüftung gesorgt ist, wie es in der Einbauanleitung des Herstellers beschrieben ist.

6. Spannungsversorgung

– Dieses Gerät darf nur an die Netzspannung angeschlossen werden, die an dem Gerät angegeben ist. Wenn Sie sich über die Art der Spannungsversorgung in Ihrer Wohnung nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an das örtliche Energieversorgungsunternehmen

7. ACHTUNG – Verpolungssicherheit

– Setzen Sie auf keinen Fall die Sicherheitsfunktion des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers außer Kraft. Ein verpolungssicherer Stecker hat zwei unterschiedlich breite Stifte. Ein geerdeter Stecker hat außer den beiden Stiften einen dritten Erdungsstift. Der breitere Stift bzw. der Erdungsstift dienen Ihrer Sicherheit. Falls der mitgelieferte Stecker nicht passt, lassen Sie die Steckdose von einem Elektrofachbetrieb austauschen.

8. Netzkabel

– Sorgen Sie dafür, dass man weder über das Netzkabel stolpern kann, noch dass es in unmittelbarer Nähe einer Steckdose, darunter auch Zusatzsteckdosen, abgeklemmt wird. Auch am Austritt aus dem Gerät darf das Netzkabel auf keinen Fall gequetscht werden.

9. Gewitter

– Das Gerät bei Gewittern und wenn es längere Zeit nicht verwendet wird vom Netz trennen.

10. Überlastung

– Überlasten Sie niemals Netzsteckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, weil sonst die Gefahr von Feuer oder elektrischen Schlägen besteht.

11. Eindringen von Fremdmaterial und Flüssigkeit

– Achten Sie darauf, dass niemals Fremdmaterial oder Flüssigkeit durch die Belüftungsöffnungen in dieses Gerät eindringt, da es anderenfalls zu Kontakt mit unter hoher Spannung stehenden Bauteilen bzw. zu einem Kurzschluss mit dem sich daraus ergebenden Brand oder elektrischen Schlag kommen kann. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dieses Gerät.

12. Wartung

– Versuchen Sie niemals selbst, die Wartung dieses Gerätes auszuführen, da durch die Öffnungen oder durch das Entfernen von Abdeckungen unter Spannung stehende Teile freigelegt werden können, deren Berührung eine Gefahrenquelle darstellt. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienstpersonal.

13. Beschädigungen, die Reparatur erfordern

– Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von einem qualifizierten Kundendienst ausführen lassen. Eine Wartung/Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde (z. B. das Netzkabel oder der Stecker), wenn Flüssigkeit in das Gerät gelaufen ist, wenn Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind, wenn das Gerät Regen oder Nässe ausgesetzt war, wenn es nicht mehr einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.

14. Ersatzteile

– Wenn Ersatzteile benötigt werden, überzeugen Sie sich, dass der Kundendiensttechniker Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller vorgeschrieben sind oder die gleichen Eigenschaften wie die Originalteile aufweisen. Nicht zugelassene Ersatzteile können zu Feuer, elektrischen Schlägen oder anderen Unfällen führen.

15. Sicherheitsprüfung

– Bitten Sie den Kundendiensttechniker nach der Beendigung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten an diesem Gerät um die Durchführung einer Sicherheitsprüfung, um festzustellen, ob sich das Gerät im einwandfreien Betriebszustand befindet.

16. Wärme

– Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen wie z. B. Heizkörpern, Heizlüftern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die heiß werden können. Stellen Sie niemals Objekte mit offenen Flammen, wie Kerzen oder Laternen, auf oder in die Nähe des Gerätes.

17. Stromleitungen

– Eine Außenantenne sollte nicht in der Nähe von Starkstromleitungen oder anderen elektrischen Leitungen bzw. an Stellen, wo es auf derartige elektrische Leitungen fallen kann, installiert werden. Beim Installieren einer Außenantenne muss mit größter Sorgfalt darauf geachtet werden, nicht versehentlich elektrische Leitungen zu berühren, weil dies lebensgefährlich ist.

Anmerkungen:

Pos. 7 wird nicht benötigt, Ausnahme: geerdete oder verpolungssichere Ausrüstung.

Inhalt

Achtung: Lesen Sie die folgendent, min  markierten Seiten sorgfältig durch.

Sicherheitshinweise.....	14
WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN ...	14
Zubehör.....	16
Aufstellung	16
Anschlüsse	17
Bedienelemente und Anzeigen	18
Wartung	19
Technische Daten	19

Zubehör

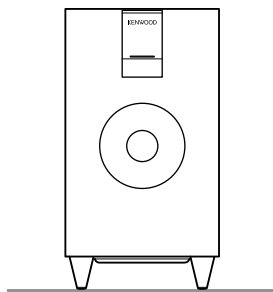
Penstekker-snoer	(1)
Netzkabel	(1)

Aufstellung

ACHTUNG

Um gute Belüftung sicherzustellen, die folgenden Punkte beim Einbau des Gerätes beachten.

- Einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen dem Subwoofer zurück und der (den) umgebenden Wänd (Wänden) einhalten. Besonders Vorsicht ist geboten, damit der Kühlkörper beim Einbau nicht von einem Vorgang oder dgl. abgedeckt wird.
- Stellen Sie das System nicht auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich o. dgl. Durch die Lüftung eingesogene Staubteilchen können einen Brand verursachen.
- Unbedingt den Subwoofer vertikal einbauen.



Vertikaler Einbau

Akustische Rückkopplung

Wenn der Subwoofer in der Nähe eines Plattenspielers aufgestellt wird, kann ein Heulton durch akustische Rückkopplung erzeugt werden. Sollte dies vorkommen, den Subwoofer weiter vom Plattenspieler entfernt aufstellen oder die Lautstärke des Subwoofer reduzieren (durch Drehen des VOLUME entgegen dem Uhrzeigersinn). Der Heulton kann auch aufgrund von Interferenzen mit einem Kassettendeck, CD-Spieler oder Laserdisc-Spieler auftreten, dies ist allerdings äußerst selten. Falls der Ton oder das Bild aus diesem Grund verzerrt zu sein scheint, den Subwoofer weiter von den anderen Geräten entfernt aufstellen oder seine Lautstärke reduzieren.

Betrieb in der Nähe eines Fernsehgeräts

Wenn der Subwoofer in der Nähe eines Fernsehgeräts aufgestellt wird, kann der Fernsehempfang beeinträchtigt werden und Farbverfälschungen auftreten. Im Falle von Farbveränderungen am Bildschirm muß der Subwoofer weit genug vom Fernsehgerät entfernt aufgestellt werden, damit sich der Empfang normalisiert.

Anschlüsse

Falls Ihr Verstärker oder Receiver nur die getrennten L/R Leitungssignale ausgibt, dann muß ein Adapter für das Synthesieren der L- und R-Signale (nicht mitgeliefert) verwendet werden, um den Subwoofer an einen solchen Verstärker oder Receiver anzuschließen.

- Wenn eine zugehörige Systemkomponente angeschlossen wird, muß auch deren Bedienungsanleitung beachtet werden.
- Alle Anschlußkabel müssen einwandfrei angeschlossen werden. Bei unzureichenden Anschlüssen ist es möglich, daß kein Ton reproduziert wird oder daß Störgeräusche auftreten.

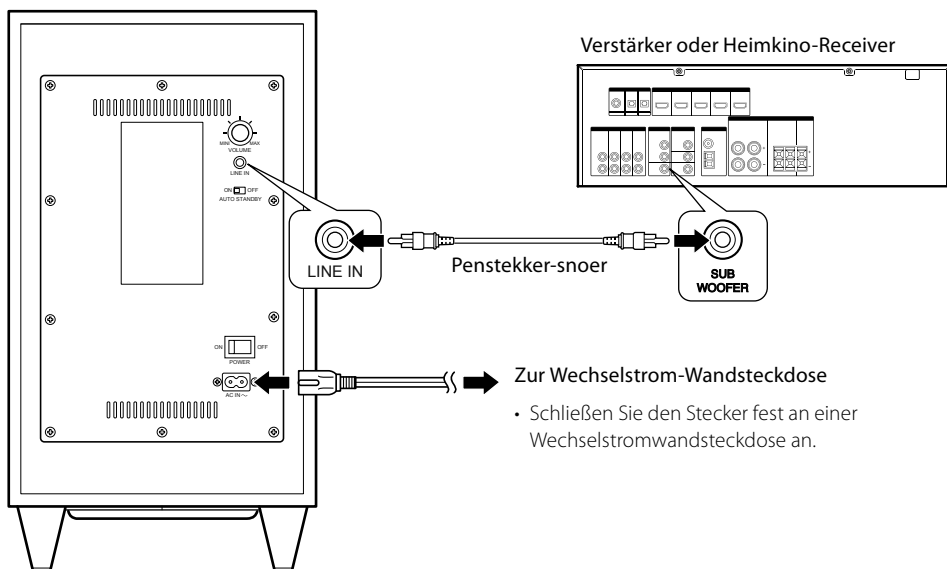
⚠ VORSICHTSMASSREGELN ZUM ANSCHLUSS

Das Netzkabel darf erst mit der Steckdose verbunden werden, wenn alle anderen Anschlüsse erfolgt sind. Vor dem Abziehen von Anschlusskabeln vom Gerät muss immer der Netzschalter auf OFF gestellt und der Netzstecker aus der Wandsteckdose gezogen werden.

⚠ ACHTUNG

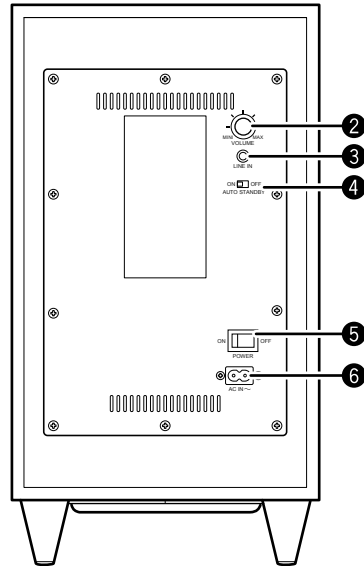
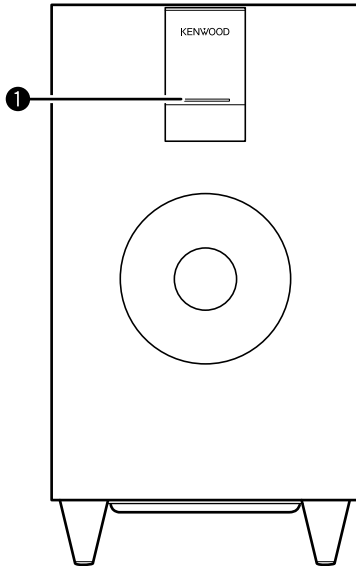
Durch einfaches Umstellen des Netzsteckers auf OFF wird die Stromversorgung zum Gerät nicht vollständig abgebrochen. Zum vollständigen Abtrennen des Geräts vom Stromnetz muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Um zum sofortigen Unterbrechen der Stromversorgung im Notfall den Netzstecker schnell abziehen zu können, wählen Sie eine leicht zugängliche Steckdose.

Der Netzstecker dient zum Unterbrechen der Stromversorgung. Er muss jederzeit erreichbar sein und soll bei der geplanten Verwendung des Geräts nicht durch Gegenstände verdeckt sein.



- Schließen Sie den Stecker fest an einer Wechselstromwandsteckdose an.

Bedienelemente und Anzeigen



❶ Stromversorgungsanzeige

- Leuchtet weiß auf, wenn eingeschaltet.
- Leuchtet rot auf, wenn das Gerät im Bereitschaftsbetrieb ist.

❷ VOLUME-Regler

Stellt den Lautstärkepegel des Ausgangs vom Subwoofer ein. Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn wird der Lautstärkepegel gesteigert, und durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn gesenkt.

❸ LINE IN-Buchse (RCA-Typ Klinkenstecker)

Diese Buchse dient zum Anschließen der Subwoofer Pre-Out-Buchse des Verstärkers.

❹ AUTO STANDBY-Schalter

- Aktiviert (ON) oder deaktiviert (OFF) die Auto-Bereitschaft-Funktion.
- Wenn die Auto-Bereitschaft-Funktion aktiviert ist (ON):
Das Gerät schaltet auf Bereitschaftsmodus (die Stromversorgungsanzeige leuchtet rot auf), wenn etwa 10 Minuten lang kein Audiosignal anlag.
Das Gerät schaltet automatisch ein, wenn ein Audiosignal anliegt.

❺ POWER-Schalter

Schaltet die Stromversorgung ein und aus.

❻ Netzkabelanschluss

Am Netzkabel anschließen.

Zur Beachtung bei der Verwendung

Durch einen zu hohen Eingangspegel zum Subwoofer kann die Klangqualität beeinträchtigt oder das Gerät beschädigt werden.

Daher müssen die folgenden Punkte sorgfältig beachtet werden.



- Den Ausgang des Verstärkers nicht auf einen hohen Pegel einstellen, während die niedrigen Frequenzen mit dem Klangregler oder Lautstärkekonturregler des Verstärkers betont werden.
- Die Lautstärke am Verstärker auf Minimum einstellen, wenn Bedienelemente am Verstärker betätigt werden oder wenn die Nadel auf die Schallplatte abgesenkt wird.

Wartung

Wartung des Geräts

Wenn die Frontplatte oder das Gehäuse verschmutzt sind, können sie mit einem weichen, trockenen Lappen abgewischt werden. Niemals Verdünner, Benzol, Alkohol usw. verwenden, da diese Flüssigkeiten eine Verfärbung des Gehäuses verursachen können.

Hinweis zu Kontaktreinigern

Kontakt-Reinigungsmittel sollten nicht verwendet werden, weil dadurch Fehlfunktionen verursacht werden können. Insbesondere müssen Reinigungsmittel, die Öl enthalten, vermieden werden, weil sich dadurch Plastikteile verformen können.

Technische Daten

Ausführung Aktives Subwoofersystem

[Verstärker]

Nenn-Ausgangsleistung
..... 100 W (4 Ω Effektivwert, 100 Hz 10% Klirrfaktor)
Eingangsempfindlichkeit und Eingangsimpedanz
..... 300 mV / 22 kΩ

[Lautsprecher]

Gehäuse Baßreflexbox, Aufstellung auf Fußboden
Lautsprecher 160 mm-konusmembran
Nenn-Impedanz..... 4 Ω
Frequenzgang 33 Hz ~ 500 Hz

[Allgemeine]

Stromversorgung AC 230 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme 25 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftsbetrieb
..... 0,5 W oder weniger
Abmessungen Breite 230 mm
Höhe 419 mm
Tiefe 366 mm
Nettogewicht 6,5 kg

- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.
- Bei sehr niedrigen Raumtemperaturen (unter 0 °C) ist die Leistung des Geräts unter Umständen eingeschränkt.

Seriennummer

Tragen Sie die Seriennummer, die sich an der Rückseite des Gerätes befindet, in die Garantiekarte und unten ein.

Geben Sie das Modell und die Seriennummer immer an, wenn Sie sich für Rückfragen oder Reparaturen an Ihren Fachhändler wenden.

SW-45HT Seriennummer

Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EG

Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,
221-0022, Japan

EU-Vertreter:

JVC KENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf.



Die betreffenden Produkte müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden.



Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

Zur Beachtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthalt.

⚠ **Let op : Om veilige bediening te waarborgen, dient deze bladzijde zorgvuldig te worden doorgelezen.**

Veiligheidsmaatregelen

WAARSCHUWING : STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM BRAND OF EEN GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
LET OP: VERWIJDER HET DEKSEL (OF DE ACHTERKANT) NIET OM EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN. IN HET INWENDIGE ZIJN GEEN DOOR DE GEBRUIKER REPAREREerbare ONDERDELEN AANWEZIG. LAAT ALLE REPARATIES OVER AAN HIERTOEF BEVOEGDE PERSONEN.		
	EEN BLIKSEMPIJL IN EEN GELIJKZIJDIGE DRIEHOEK BETEKENT DE AANWEZIGHEID VAN NIET GEISOLEERDE "GEVAARLIJKE SPANNINGEN" IN HET INWENDIGE VAN HET APPARAAT. DEZE SPANNINGEN KUNNEN ZO GROOT ZIJN DAT ZE HET GEVAAR VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK OPLEVEREN.	
	EEN UITROEPTEKEN IN EEN GELIJKZIJDIGE DRIEHOEK MAAKT DE GEBRUIKER EROP ATTENT DAT ER BELANGRIJKE BEDIENING/ ONDERHOUDSINFORMATIE IN DE BIJGEVOEGDE LITERATUUR IS.	

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Lees deze instructies

– Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies voordat u het product in gebruik neemt.

Bewaar deze instructies

– U dient de veiligheids- en bedieningsinstructies te bewaren zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

Respecteer alle waarschuwingen

– U moet alle waarschuwingen op het apparaat en in de handleiding in acht nemen.

Volg alle instructies

– Alle bedieningsinstructies moeten worden opgevolgd.

1. Enkel schoonmaken met een droge doek

– Haal de stekker van dit product uit het stopcontact voor u het gaat schoonmaken. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of sprays. Gebruik een vochtige doek om het product schoon te maken.

2. Bijlagen

– Enkel door de fabrikant goedgekeurde hulpstukken/toebehoren gebruiken.

3. Uw toestel uit de buurt van water houden

– Stel dit product niet bloot aan druipend of spattend water – bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak, aanrecht of wastobbe, of in een vochtige kelder, of in de buurt van een zwembad of op een soortgelijke plek. Zet geen voorwerpen met vloeistoffen, zoals een bloemenvaas, op het toestel.

4. Accessoires

– Enkel gebruiken met een roltafel, staander, driepoot, beugel of tafel die is goedgekeurd door de fabrikant of bij het toestel werd verkocht. Opgelet voor letsels door omslaan als u de roltafel met toestel verplaatst.



5. Ventilatie

– De gleuven en openingen in de behuizing dienen voor de verluchting, om een betrouwbare werking van het product te waarborgen en om het te beschermen tegen oververhitting. Geen ventilatieopeningen blokkeren. De installatievoorschriften van de leverancier naleven. De openingen in de behuizing mogen in geen geval worden geblokkeerd door het product op een bed, bank, tapijt of iets dergelijks te zetten. Dit product mag niet worden ingebouwd in bijvoorbeeld een boekenkast of rek, behalve wanneer er gezorgd wordt voor voldoende ventilatie, of wanneer de instructies van de fabrikant zijn opgevolgd.

6. Stroomvoorziening

– Dit product mag alleen worden gebruikt met het type stroombron dat staat aangegeven op het product zelf. Raadpleeg uw leverancier of het plaatselijke elektriciteitsbedrijf indien u niet zeker bent van het type stroomvoorziening in uw huis.

7. OPGELET – Oriëntatie van de polen

– De veiligheidsfunctie van een poolgevoelige, gearde stekker niet omzeilen. Amerikaanse poolgevoelige stekkers beschikken over twee pinnen, de ene breder dan de andere. Gearde stekkers hebben twee pinnen en een derde aardepin. De stekkerpinnen zijn breed uitgevoerd voor uw veiligheid. Raadpleeg een elektricien om uw stopcontact te laten vervangen als de bijgeleverde stekker er niet in past.

8. Beschermen van het netsnoer

– Opletten dat niemand over het netsnoer wandelt of dat het geplet wordt, vooral bij stekkers, elektrische kasten en op het punt waar het snoer het toestel uitloopt.

9. Bliksem

– De stekker van dit toestel uittrekken bij bliksem of als u het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt.

10. Overschrijding

– Overschrijd de capaciteit van stopcontacten, stekkerdozen, verlengsnoeren, etc. niet daar dit kan resulteren in brand of een elektrische schok.

11. Voorwerpen en vloeistof in het product

– Steek geen voorwerpen in het product via de openingen in de behuizing, want deze zouden binnenin onderdelen kunnen raken of kortsluiten die onder hoogspanning staan, hetgeen zou kunnen leiden tot elektrische schokken of brand. Mors in geen geval vloeistof op het product.

12. Reparatie

– Probeer in geen geval dit product zelf te repareren, want openen of verwijderen van de behuizing kan u blootstellen aan gevaarlijk hoge spanningen of andere gevaren. Laat alle werkzaamheden over aan bevoegd servicepersoneel.

13. Schade die reparatie behoeft

– Alle servicewerkzaamheden overlaten aan daartoe bevoegde personen. Servicewerkzaamheden zijn vereist als het toestel op enigerlei wijze werd beschadigd, zoals bij schade aan netsnoer of stekker, in het toestel gemorst vloeistof of erin gevallen voorwerpen, blootstelling aan regen of vocht, gestoorde werking of val.

14. Veiligheidstest

– Na reparatie of onderhoud van dit apparaat, dient u een veiligheidstest door het onderhoudspersoneel te laten uitvoeren, zodat u kunt controleren dat het apparaat juist functioneert.

15. Veiligheidscontrole

– Vraag het onderhoudspersoneel om na de onderhouds- of reparatiewerkzaamheden een veiligheidscontrole uit te voeren, zodat u zeker weet dat het product juist en veilig functioneert.

16. Warmte

– Het product niet installeren in de buurt van warmtebronnen zoals radiators, verwarmingsuitgangen, fornuizen of andere producten (inclusief versterkers) die warmte produceren. Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen of lampionnen op of in de buurt van het product.

17. Elektriciteitskabels

– Buitenantennes dienen uit de buurt van elektriciteitskabels, andere elektrische circuits of spanningcircuits te worden geïnstalleerd. Let tevens op dat de antenne niet op deze kabels of circuits kan vallen. Voorkom fatale schokken en let op bij het installeren van antennes dat u geen hoogspanningskabels, elektriciteitskabels en circuits aanraakt.

Opmerkingen:

Punt 7 is niet vereist, behalve voor gearde of poolgevoelige apparatuur.

Inhoud

Lees de bladzijden gemarkeerd met  zorgvuldig door voor een veilig gebruik.

Veiligheidsmaatregelen	20
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	20
Accessoires	22
Opstelling	22
Aansluitingen.....	23
Bedieningsorganen en indicators.....	24
Onderhoud	25
Specificaties	25

Accessoires

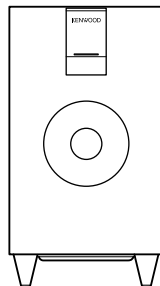
Penstekker-snoer.....	(1)
Stroom snoeren	(1)

Opstelling

LET OP

Om verzekerd te kunnen zijn van een afdoende ventilatie dient u bij de installatie de volgende punten in acht te nemen.

- Laat een ruimte van tenminste 10 cm vrij tussen de subwoofer achterkant en de wand(en) in de buurt. Wees extra voorzichtig dat de warmteput na de installatie niet afgedekt kan worden met een gordijn enz.
- Zet de apparatuur niet op een bed, divan, vloerkleed of een andere dergelijke ondergrond. Het naar binnen gezogen stof kan brand veroorzaken.
- U moet de subwoofer verticaal installeren.



Verticale installatie

Rondzingen

Als de Subwoofer bij een platenspeler (voor grammofoonplaten) wordt geplaatst, kan rondzingen optreden. Mocht dit voorkomen, zet de Subwoofer dan verder van de platenspeler vandaan en verlaag het volume van de Subwoofer (draai de VOLUME CONTROL regelaar naar links). Het rondzingen kan ook veroorzaakt worden door kruiselingse interferentie met het cassettedeck, de CD-speler of Laserdisc-speler, alhoewel dit zeer zelden voorkomt. Indien als gevolg hiervan vervorming in het geluid of beeld optreedt, dient de Subwoofer verder van de betreffende componenten vandaan te worden opgesteld of moet het volume van de Subwoofer verlaagd worden.

Gebruik in de buurt van een TV

De ontvangst van het beeld en geluid van de TV wordt mogelijk gestoord en de kleuren zullen niet normaal zijn wanneer u de Subwoofer dicht bij de TV installeert. U moet de Subwoofer verder van de TV plaatsen indien de kleuren van het TV-scherm niet normaal zijn.

Aansluitingen

Als uw versterker of receiver alleen gescheiden L/R signalen op lijn-niveau produceert, dient u een adapter (niet meegeleverd) te gebruiken om de L en R signalen samen te voegen om de subwoofer aan te kunnen sluiten op een dergelijke versterker of receiver.

- Mocht er een extra systeemcomponent worden aangesloten, raadpleeg dan tevens de gebruiksaanwijzing van die component.
- Sluit alle snoeren stevig aan. Bij een los contact zal er mogelijk geen, of een gestoorde, weergave zijn.

⚠ VOORZORGEN BIJ HET AANSLUITEN

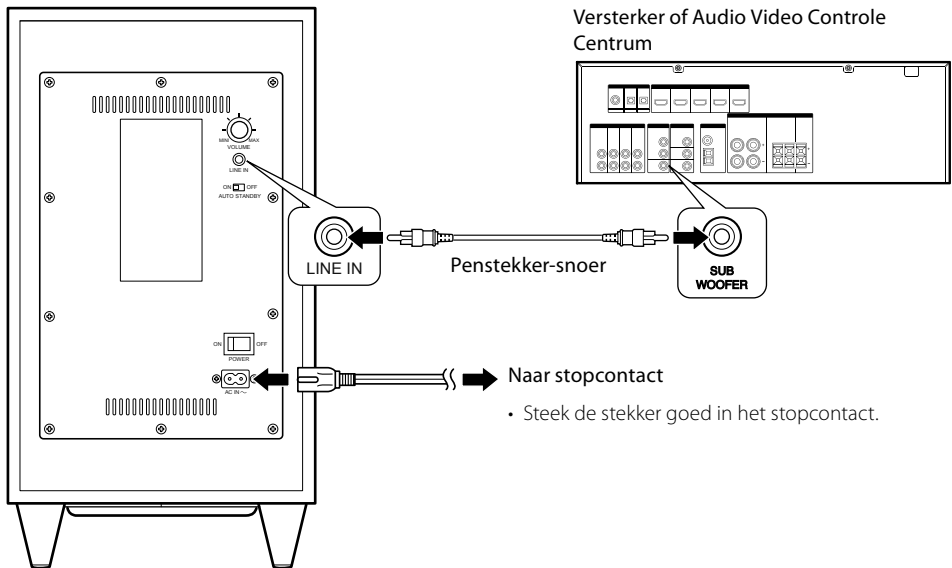
Doe de stekker pas in het stopcontact wanneer u alle andere aansluitingen correct hebt uitgevoerd. Voor u een snoer of kabel loskoppelt van het toestel moet u altijd de POWER schakelaar uit (OFF) zetten en de stekker uit het stopcontact halen.

⚠ LET OP

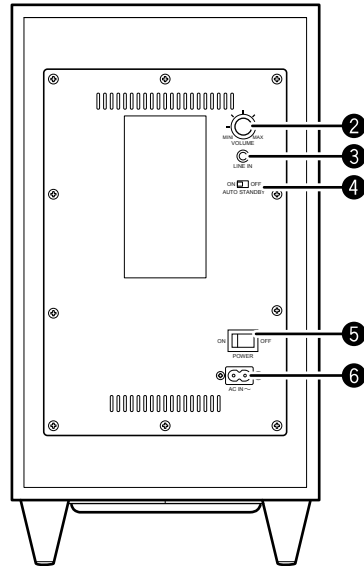
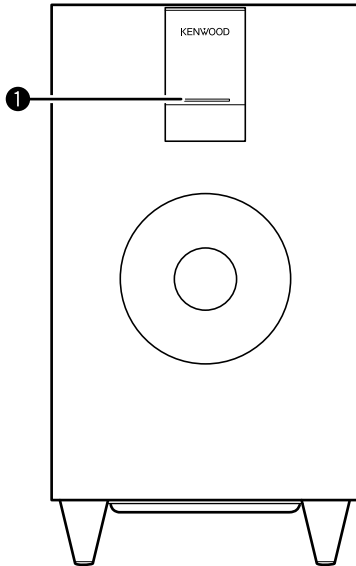
Door alleen de POWER schakelaar uit (OFF) te zetten is dit toestel niet volledig afgesloten van de stroomvoorziening. Om het toestel volledig af te sluiten van de stroomvoorziening moet u de stekker uit het stopcontact halen.

Zorg ervoor dat de stekker in een gemakkelijk bereikbaar stopcontact zit, zodat u in geval van nood onmiddellijk de stroomvoorziening naar het toestel kunt onderbreken.

De stekker is de enige manier om het toestel los te koppelen van de stroomvoorziening en moet daarom goed bereikbaar zijn en onbelemmerd gebruikt kunnen worden.



Bedieningsorganen en indicators



1 Stroomindicator

- Licht wit op wanneer de stroom wordt ingeschakeld.
- Licht rood op wanneer het toestel standby wordt geschakeld.

2 VOLUME knop

Regelt het volume van de subwoofer. Draai de knop met de klok mee om het volume te verhogen, of tegen de klok in om het volume te verlagen.

3 LINE IN aansluiting (RCA (tulp) stekeraansluiting)

Deze aansluiting wordt gebruikt om de subwoofer te verbinden met de Pre-Out aansluiting van de versterker.

4 AUTO STANDBY schakelaar

Activeer (ON) of annuleer (OFF) de automatische standbyfunctie.

- Met de automatische standbyfunctie geactiveerd (ON):

Het toestel schakelt standby (de stroomindicator licht rood op) wanneer er gedurende ongeveer 10 minuten geen audiosignaal wordt ontvangen.

Het toestel schakelt automatisch in wanneer weer een audiosignaal wordt ontvangen.

5 POWER (aan/uit) schakelaar

Schakelt de stroom in en uit.

6 Netsnoeraansluiting

Sluit hierop het netsnoer aan.

Belangrijke opmerking betreffende het gebruik

Bij een te hoog ingangsniveau zal de geluidskwaliteit afnemen en kan de Subwoofer beschadigd raken. Neem daarom de onderstaande punten in acht.



- Stel het uitgangsniveau van de versterker niet te hoog in wanneer de lage frekventies versterkt worden door de klank- en contourregeling van de versterker.
- Zet de volumeregelaar van de versterker in de minimumstand bij de bediening van de schakelaars op de versterker of wanneer de pickup-naald op de plaat daalt.

Onderhoud

Onderhoud van het toestel

Veeg het voorpaneel of de behuizing indien nodig met een zachte droge doek schoon. Gebruik geen thinner, benzine, alcohol voor het reinigen. Dit soort middelen tast namelijk de behuizing aan.

Meer over contactreinigers

Gebruik geen contact-reiniger daar deze problemen kan veroorzaken. Pas vooral op met contact-reinigers die olie bevatten daar deze de plastic onderdelen kunnen aantasten.

Specificaties

Type Subwoofer met vermogencircuit

[Versterker]

Nominaal uitgangsvermogen 100 W (4 Ω RMS, 100 Hz 10% THD)
Ingangsgevoeligheid & Ingangsimpedantie 300 mV / 22 kΩ

[Luidspreker]

Behuizing Basreflex, vloer-type
Luidsprekerbezetting 160 mm konish type
Nominale impedantie 4 Ω
Frequentiebereik 33 Hz ~ 500 Hz

[General]

Stroombron AC 230 V ~, 50 Hz
Stroomverbruik 25 W
Stroomverbruik wanneer het toestel uit (standby) staat 0,5 W of minder
Afmetingen Breedth 230 mm
Hoogte 419 mm
Diepte 366 mm
Netto gewicht 6,5 kg

- Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder kennisgeving gewijzigd worden.
- Het is mogelijk dat het systeem niet optimaal kan presteren in zeer koude omstandigheden (onder het vriespunt).

Voor uw administratie

Noteer het serienummer, op de achterkant van het apparaat, in de daarvoor bestemde ruimte op het garantiebewijs en in de onderstaande ruimte. Geef het model-en serienummer aan uw dealer door wanneer u contact met hem opneemt voor informatie of service.

SW-45HT Serienummer _____

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,
221-0022, Japan

EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland



Informatie over het weggooien van oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen (voor landen die gescheiden afvalverzamelingsystemen gebruiken)



Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid.



Oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen moeten worden gerecycled door een faciliteit die geschikt is voor het verwerken van dergelijke voorwerpen.

Raadpleeg de betreffende lokale instantie voor details aangaande in de buurt zijnde recyclingfaciliteiten.





Het juist recyclen en weggooien van afval spaart natuurlijke bronnen en reduceert schadelijke invloed op uw gezondheid en het milieu.

Opmerking: De "Pb" aanduiding onder het batterijsymbool betekent dat deze batterij lood bevat.

⚠ ATTENZIONE :
Per un uso sicuro dell'apparecchio,
leggete attentamente questa pagina.

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA : PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ATTENZIONE : PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.		
	IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.	
	IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.	

NORME IMPORTANTI DE SICUREZZA

Leggere le presenti istruzioni

– Prima di usare il prodotto è necessario leggere tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.

Conservare le presenti istruzioni

– Conservare con cura le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso in modo da poterle consultare in futuro.

Fare attenzione a tutti gli avvisi

– Tutte le avvertenze sul prodotto e nelle istruzioni devono essere rispettate.

Leggere tutte le presenti istruzioni

– Tutte le istruzioni di uso devono essere seguite.

1. Pulire solo con un panno asciutto

– Scollegare questo prodotto dalla presa di rete prima della pulizia. Non usare pulenti liquidi o aerosol. Per la pulizia, usare solo un panno leggermente umido.

2. Fissaggi

– Usare solo fissaggi/accessori specificati dal produttore.

3. Non usare questo apparecchio accanto all'acqua

– Questo prodotto non deve venire esposto a spruzzi d'acqua o umidità, installandolo ad esempio vicino ad un bagno, un lavabo, un lavandino o una lavatoio, in uno scantinato umido o vicino ad una piscina, ecc. Non posare sull'apparecchio alcun oggetto contenente liquidi, ad esempio un vaso di fiori.

4. Accessori

– Usare solo con carrelli, supporti, cavalletti, staffe o tavoli specificati dal produttore o venduti insieme all'apparecchio. Se viene usato un carrello, fare attenzione durante gli spostamenti del carrello e dell'apparecchio insieme per evitare lesioni dovute al ribaltamento.



5. Ventilazione

– Le scanalature e le aperture del cabinet sono fornite per la ventilazione e per garantire un funzionamento affidabile del prodotto, nonché per proteggerlo dal surriscaldamento. Non bloccare le forature di ventilazione. Installare in conformità alle istruzioni del produttore. Fare attenzione a non ostruire tali fessure appoggiando l'apparecchio su di un letto, sofà, tappeto o altra superficie simile. Questo prodotto non deve venire installato in uno scaffale o in una libreria, a meno che non venga garantita una ventilazione adeguata seguendo le istruzioni del fabbricante.

6. Alimentazione

– Utilizzare il prodotto solo con il tipo di alimentazione indicata: se necessario, rivolgersi al proprio rivenditore o al fornitore di energia elettrica per conoscere le caratteristiche del circuito elettrico presente nell'abitazione.

7. ATTENZIONE – Polarizzazione

– Non ignorare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o messa a terra. Una spina polarizzata ha due piedini, uno più largo dell'altro. Una spina per la messa a terra ha due piedini più uno per la messa a terra. Il piedino ampio o il terzo piedino sono forniti per ragioni di sicurezza. Se la spina in dotazione non entra nella presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

8. Protezione del cavo di alimentazione

– Proteggere il cavo elettrico in modo che non venga calpestato o tirato, in particolare all'altezza della spina e fare attenzione agli attacchi e ai punti da cui escono dall'apparecchio.

9. Temporalità

– Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene usato per periodi prolungati.

10. Sovraccarichi

– Non sovraccaricate le prese di rete, le prolunghe o le prese sull'apparecchio in quanto ciò potrebbe determinare il pericolo di incendio o di scosse elettriche.

11. Ingresso di oggetti e liquidi

– Non far mai penetrare in questo prodotto oggetti di qualsiasi genere per evitare che tocchino punti attraversati da alta tensione o causare corti circuiti, provocando incendi o scosse elettriche. Non versare mai alcun liquido sul prodotto.

12. Riparazioni

– Non tentare di riparare questo prodotto da soli e non aprirlo, dato che questo vi espone ad alta tensione ed altri pericoli. Affidare ogni riparazione a personale tecnico autorizzato.

13. Riparazioni che richiedono manodopera specializzata

– Fare riferimento al personale qualificato per l'assistenza. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio ha subito danni, ad esempio al cavo o alla spina di alimentazione, qualora fosse stato versato del liquido o fossero entrati oggetti al suo interno o se è stato esposto a pioggia o umidità, non dovesse funzionare normalmente o fosse caduto.

14. Parti di ricambio

– Quando sono necessarie parti di ricambio, accertatevi che il tecnico del servizio di assistenza utilizzi parti specificate dal fabbricante o che possiedono le stesse caratteristiche delle parti originali. Sostituzioni con parti non compatibili possono causare fiamme, scosse elettriche o altri problemi.

15. Controlli sicurezza

– Al termine di qualsiasi intervento per la manutenzione o la riparazione del prodotto, chiedere al tecnico del servizio di assistenza di eseguire controlli di sicurezza per determinare che sia sicuro da usare.

16. Calore

– Non installare accanto a fonti di calore come radiatori, termosifoni, forni o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore. Non mettere fiamme scoperte, ad esempio candele o lanterne, su o vicino ad esso.


17. Linee ad alta tensione

– Non installare antenne esterne in prossimità di linee aeree luci elettriche o altri circuiti di alimentazione o in posizioni in cui essa potrebbe cadere su quest'ultime. Quando installate un'antenna esterna, fate attenzione a non toccare tali linee o circuiti, in quanto il contatto potrebbe esporre al pericolo di morte.

Note:

L'elemento 7 non è necessario tranne che per apparecchi messi a terra o polarizzati.

Indice

Leggere con attenzione le pagine indicate con  per assicurarsi il funzionamento sicuro del sistema.

Precauzioni per la sicurezza	26
NORME IMPORTANTI DE SICUREZZA	26
Accessori	28
Installazione.....	28
Collegamenti.....	29
Comandi e indicatori	30
Manutenzione	31
Dati tecnici.....	31

Accessori

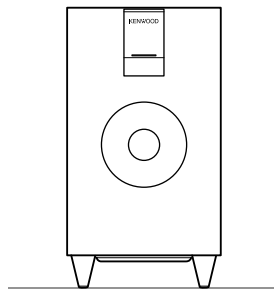
Cavo con spinotti a spillo	(1)
Cavi di alimentazione.....	(1)

Installazione

ATTENZIONE

Per garantire la ventilazione, nell'installare l'unità tenere presente i seguenti punti.

- È necessario lasciare una distanza di oltre 10 cm fra il subwoofer indietro e le pareti. Fare particolare attenzione a non coprirlo con tende o altro.
- Non installare quest'unità su di un letto, un sofà, un tappeto o altre superfici simili. La polvere aspirata potrebbe in tal caso causare guasti.
- Installare il subwoofer sempre verticalmente.



Installazione verticale

Retroazione

Se il subwoofer viene installato vicino ad un giradischi analogico, potrebbe venire generato un suono di retroazione. Se ciò dovesse accadere, allontanare il subwoofer dal giradischi o ridurne il volume (ruotando il VOLUME in senso antiorario). Il fenomeno di retroazione, o urlo, può anche verificarsi a causa di interferenze con un registratore a cassette, un lettore CD o un lettore di video dischi, quantunque ciò sia molto raro. Se il suono o l'immagine sembrano distorti a causa di ciò, allontanare il subwoofer dagli altri componenti o ridurne il volume.

Uso vicino a televisori

Se il Subwoofer viene installato vicino ad un televisore, la ricezione TV potrebbe venire influenzata e l'immagine avere una colorazione anormale. Se ciò dovesse accadere, allontanare il Subwoofer dal televisore sino a che la ricezione non si normalizza.

Collegamenti

Se il proprio amplificatore o ricevitore emette i canali sinistro e destro (L ed R) solo attraverso le due normali linee separate, è necessario usare un adattatore (non in dotazione) per elaborare i segnali L ed R in modo da poter utilizzare un subwoofer con il detto amplificatore o sintonizzatore.

- Se deve venire collegato anche un componente addizionale, consultarne prima il manuale.
- Inserire bene a fondo tutti gli spinotti o la riproduzione può essere disturbata da rumori.

⚠ PRECAUZIONI NEI COLLEGAMENTI

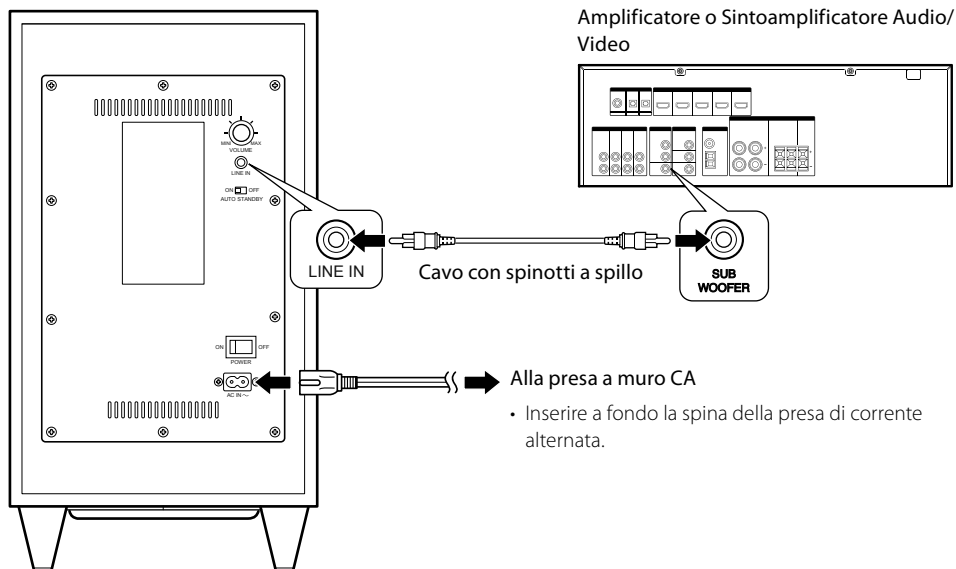
Non collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa di rete fino a che tutti gli altri collegamenti non sono stati completati. Prima di scollegare un filo o un cavo dall'unità, accertarsi sempre di portare l'interruttore POWER su OFF e di scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa di rete.

⚠ ATTENZIONE

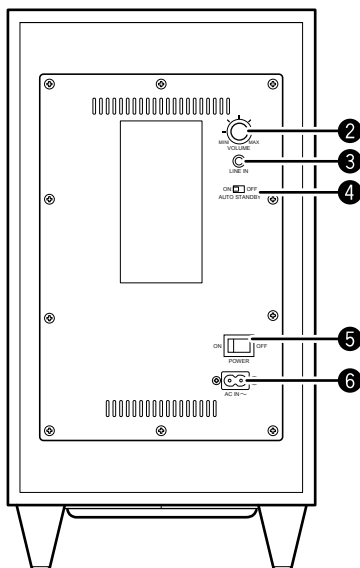
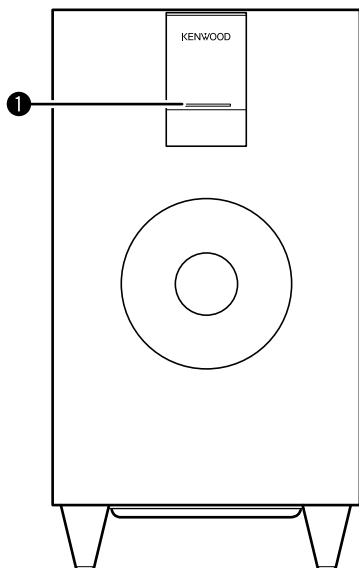
La semplice impostazione dell'interruttore POWER su OFF non interrompe completamente l'alimentazione dell'unità. Per isolare completamente questa unità dall'alimentazione è necessario scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete.

Per interrompere l'alimentazione dell'unità immediatamente in caso di emergenza, collegare la spina ad una presa di rete di facile accesso.

La presa di corrente deve poter venire scollegata rapidamente, deve essere facilmente raggiungibile e non esser coperta da ostacoli durante l'uso.



Comandi e indicatori



❶ Indicatore di accensione

- S'illumina di colore bianco quando si accende il subwoofer.
- S'illumina di colore rosso non appena il subwoofer va in standby.

❷ Manopola VOLUME

Regola il volume di uscita del subwoofer. Girando la manopola in senso orario si aumenta il volume, girandola in senso antiorario lo si diminuisce.

❸ Presa LINE IN (spinotto a spillo RCA)

Questa presa viene usata per collegarsi alla presa di uscita di preamplificazione dell'amplificatore del subwoofer.

❹ Interruttore AUTO STANDBY

Attiva (ON) o disattiva (OFF) la funzione di standby automatico.

- Quando la funzione di standby automatico è attiva (ON): trascorsi circa dieci minuti senza ricezione di alcun segnale audio l'unità accede al modo standby (l'indicatore di accensione s'illumina di colore rosso). Al giungere del segnale audio si riaccende automaticamente.

❺ Interruttore POWER

Accende e spegne il sistema.

❻ Connettore dal cavo di alimentazione

Collegarlo al cavo di alimentazione.

Cautele riguardo al funzionamento

Un livello eccessivo in ingresso sul subwoofer può influenzare negativamente il suono o danneggiare l'unità. Porre perciò attenzione nel seguire le seguenti precauzioni.



- Non portare l'uscita dell'amplificatore ad un alto livello mentre il livello a bassa frequenza viene enfatizzato dai comandi di tono o di loudness dell'amplificatore.
- Quando si azionano i comandi dell'amplificatore o quando si pone la puntina su di un disco, impostare il volume dell'amplificatore al minimo.

Manutenzione

Manutenzione dell'unità

Se il pannello anteriore o l'involucro dell'unità si dovessero sporcare, pulirli con un panno soffice e pulito. Non usare diluente, benzina, alcool, ecc., dato che essi possono rovinarne le finiture.

Per quanto riguarda i preparati di pulizia per contatto

Non usare un agente detergente a contatto in quanto esso può causare delle disfunzioni. Fare particolare attenzione agli agenti detergenti contenenti olio in quanto questi possono deformare le parti in plastica.

Dati tecnici

Tipo Subwoofer alimentato

[Amplificatore]

Potenza di uscita nominale 100 W (4 Ω RMS, 100 Hz 10% THD)
Sensibilità ed impedenza in ingresso 300 mV / 22 kΩ

[Diffusore]

Cassa Bass reflex, tipo da pavimento
Altoparlante Tipo a cono da 160 mm
Impedenza nominale 4 Ω
Risposta in frequenza 33 Hz ~ 500 Hz

[Generalità]

Alimentazione AC 230 V ~, 50 Hz
Consumo di corrente 25 W
Consumo in modo di attesa 0,5 W o meno
Dimensioni Larghezza 230 mm
Altezza 419 mm
Profondità 366 mm
Peso netto 6,5 kg

- Design e caratteristiche tecniche soggetti a modifica senza preavviso.
- Il sistema può non essere in grado di funzionare al meglio in luoghi estremamente freddi (al di sotto dello zero).

Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto.

Citate il numero del modello e di serie ogni volta che virivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

SW-45HT Numero di serie _____

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,
221-0022, Japan

Rappresentante UE:

JVCKENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands



Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i Paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)



I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani.



I prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso centri idonei alla loro gestione e a quella dei rispettivi sottoprodotti.

Per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali. Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Avviso: Il contrassegno "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie significa che contengono piombo.

KENWOOD